

***Área de especialización: Ingeniería de seguimiento y  
evaluación de sistemas aéreos de trayectoria no predictiva  
para centros de ensayos***

***Traducción de INGLÉS a ESPAÑOL***

**NASA provides real-time Artemis I mission tracking for the audience**

During Artemis I, Orion will travel to 40,000 miles beyond the Moon in the first integrated flight test with the Space Launch System (SLS) rocket. Using AROW, almost anyone with internet access can pinpoint where Orion is and track its distance from the Earth, distance from the Moon, mission duration, and more. AROW is available on NASA's website and on the @NASA\_Orion Twitter account.

AROW visualizes data collected by sensors on Orion and sent to the Mission Control Center at NASA's Johnson Space Center in Houston during its flight. It will provide periodic real-time data beginning about one minute after liftoff through separation of the SLS rocket's Interim Cryogenic Propulsion Stage approximately two hours into flight. Once Orion is flying on its own, AROW will provide constant real-time information.

On the web, users can follow AROW to see where Orion is in relation to the Earth and the Moon and follow Orion's path during the mission. Users can view key mission milestones, and characteristics on the Moon, including information about landing sites from the Apollo program.

## ***Área de especialización: Ingeniería de seguimiento y evaluación de sistemas aéreos de trayectoria no predictiva para centros de ensayos***

### ***Traducción de ESPAÑOL a INGLÉS***

#### **Seguimiento de Ariane 6 mientras sobrevuela las Azores**

*Una red de estaciones de seguimiento terrestres de todo el mundo, incluidas dos de la ESA, monitorizarán el vuelo de debut del nuevo cohete europeo Ariane 6. Se supervisarán las fases clave del vuelo y se recopilarán la telemetría y el vídeo que se utilizarán para analizar el rendimiento del cohete y optimizar los futuros lanzamientos.*

Mientras Ariane 6 se eleva hacia el cielo desde el puerto espacial europeo de Kurú, en la Guayana Francesa, la actividad sobre el terreno continúa. El equipo de control del lanzamiento en Kurú supervisa la llegada de datos procedentes de las estaciones terrestres situadas a lo largo de la trayectoria de vuelo del cohete que reciben la telemetría mientras pasa por encima de ellas a una velocidad de hasta 28 000 km por hora.

Es crucial controlar la salud y el rendimiento del lanzador durante las principales etapas del vuelo, como las fases de aceleración activa y separación de las cargas útiles. Una vez finalizado el lanzamiento, estos datos de seguimiento se pueden utilizar para ajustar su rendimiento, de forma que los futuros lanzamientos sean aún más precisos y fiables.